

Alamin ang Iyong Mga Karapatan: Mga Karapatan ng mga Imigrante

Ang bawat taong nakatira o bumibisita sa New Jersey ay may mga karapatan anumang kanilang pagkamamamayan o katayuan sa imigrasyon. Ang sumusunod na impormasyon ay idinisenyo upang tulungan kang maunawaan ang iyong mga karapatan at responsibilidad kapag nakikipag-ugnayan sa mga opisyal ng pagpapatupad ng imigrasyon, pangunahin sa mga opisyal ng Pagpapatupad ng Imigrasyon at Adwana (Immigration and Customs Enforcement, ICE) o Proteksyon ng Adwana at Hangganan (Customs and Border Protection, CBP) ng U.S.

Pakitandaan na maaaring pumasok ang ICE sa anumang pampublikong espasyo nang hindi nangangailangan ng anumang uri ng warrant. Maaaring kabilang sa mga pampublikong espasyo ang: mga partikular na lugar sa lugar ng trabaho, lobby ng opisina, supermarket, retail store, o dining area ng isang restaurant.

Kung makatagpo ka ng ahente ng imigrasyon o iba pang tagapagpatupad ng batas sa isang pampublikong espasyo:

- Maaari mong hilingin na makita ang kanilang badge / pagkakakilanlan. Kung hindi ka sigurado kung ang opisyal ay ahente ng imigrasyon, maaari mong tanungin kung anong ahensya ang kanilang kinakatawan at partikular na kung sila ay mga ahente ng pederal na imigrasyon.
- Maaari mong itanong kung malaya kang umalis.
- May karapatan kang manatiling tahimik at hindi mo kailangang sagutin ang mga tanong. Maaari mong sabihin sa ahente ng imigrasyon na pipiliin mong manahimik.
- Kung ikaw ay hindi isang mamamayan ng U.S. at hiniling ng isang ahente ng imigrasyon ang iyong mga papeles sa imigrasyon, dapat mong ipakita sa kanila kung dala mo ang mga ito. Kung wala kang dokumentasyon sa sandali ng engkwentro, maaari mong sabihin sa ahente na gusto mong manatiling tahimik o gusto mong kumunsulta sa isang abogado bago sagutin ang anumang katanungan.
 - Magdala ng wastong pagkakakilanlan ng gobyerno ng U.S. sa lahat ng oras.
 - Kung mayroon kang dokumentasyon sa imigrasyon, dalhin ang iyong mga balidong papeles sa imigrasyon, kasama ang iyong kard ng awtorisasyon sa pagtatrabaho, at mga kopya ng iyong I-94 at Mga Paunawa na Magpapakita sa iyo sa lahat ng oras.
 - Ang mga dayuhang dokumento ay dapat iwanang ligtas sa bahay sa lahat ng oras.
 - Huwag magdala ng mali o mapanlinlang na mga dokumento, at huwag kailanman magbigay ng mali o mapanlinlang na mga dokumento sa isang pulis o ahente ng imigrasyon.
- Kung tatanungin ng ahente ng imigrasyon kung maaari ka nilang halughugin, may karapatan kang tumanggi. Ang mga ahente sa pangkalahatan ay walang karapatan na halughugin ka o ang iyong mga ari-arian nang wala kang pahintulot, isang wastong warrant, o malamang na dahilan. Gayunpaman, kung halughugin ka pa rin ng isang opisyal o ahente, huwag tumanggi. Maaari mong sabihin sa kanila: "Hindi ako pumayag sa paghalughog. Gusto kong manahimik. Nais kong makipag-usap sa isang abogado sa lalong madaling panahon."
- Maaari kang humingi ng interpreter kung hindi sila nagsasalita ng iyong wika.



Kung ang mga ahente ng imigrasyon ay pumupunta sa iyong tahanan:

- Maaari mong hilingin na makita ang kanilang badge / pagkakakilanlan. Kung hindi ka sigurado kung ang opisyal ay ahente ng imigrasyon, maaari mong tanungin kung anong ahensya ang kanilang kinakatawan at partikular kung sila ay mga ahente ng imigrasyon.
- Maaari mong tanungin ang mga opisyal o ahente kung bakit sila naroroon.
- Dapat may valid warrant sila para makapasok. Kung hindi sila maglabas ng warrant, sa pangkalahatan ay hindi mo kailangang buksan ang iyong pinto.
 - Kung sasabihin ng mga opisyal o ahente na mayroon silang warrant, maaari mong hilingin na makita ito (sa bintana o idausdos sa ilalim ng pinto, halimbawa) bago sila papasukin.
 - Kung ang warrant ay inisyu ng isang hukuman at nilagdaan ng isang hukom at sabihin ang "U.S. District Court" o tukuyin ang isang State Court sa itaas., ang opisyal o ahente ay maaaring pumasok sa iyong tahanan. Kung ang dokumento ay hindi nilagdaan ng isang hukom, hindi mo kailangang papasukin sila. Maaari mong sabihin: "Bawal kang pumasok."
 - Ang isang administratibong warrant lamang ay **hindi** nagpapahintulot sa mga ahente na pumasok sa mga pribadong lugar nang wala kang pahintulot. Ang mga administratibong warrant ay hindi mula sa isang hukuman. Ang mga administratibong warrant ay nagsasabing "Department of Homeland Security" at nasa Forms I-200 o I-205.
 - Ang mga ahente ng imigrasyon ay pinahihintulatang pumasok nang walang pahintulot mo sa isang emergency, gaya ng banta sa kaligtasan ng publiko o banta sa buhay ng isang tao. Gayunpaman, may karapatan ka pa ring manatiling tahimik at idokumento ang pakikipag-ugnayan, kabilang ang pag-record (hangga't hindi ka makagambala sa kanilang mga aktibidad sa pagpapatupad ng batas).
- Kung pipilitin ng mga opisyal o ahente na pumasok sa iyong tahanan, huwag lumaban. Maaari mong sabihin sa kanila: "Bawal kang pumasok. Hindi ako pumayag sa paghahalughog. Gusto kong manahimik. Nais kong makipag-usap sa isang abogado sa lalong madaling panahon."
- Maaari kang humingi ng interpreter kung hindi sila nagsasalita ng iyong wika.

Kung ikaw ay nakakulong:

- Huwag subukang labanan ang pag-aresto.
- May karapatan kang humiling na makipag-usap sa isang abogado. Makakahanap ka ng pro bono legal service provider [dito](#).
- Hindi mo kailangang sabihin, sagutin ang anumang tanong, gumawa ng anumang desisyon, o pumirma ng anumang dokumento bago makipag-usap sa iyong abogado
- May karapatan kang humiling ng interpreter.
- Walang sinuman ang maaaring pumilit sa iyo na gumawa ng pangwakas na desisyon o pumirma sa isang dokumento kung hindi mo ito lubos na nauunawaan.
- Kung hindi ka sigurado kung at kung saan nakakulong ang iyong mahal sa buhay, maaari mong gamitin ang [Tagahanap ng detenido ng ICE](#).

Ang fact sheet na ito ay nagbibigay lamang ng pangkalahatang impormasyon. Ang fact sheet na ito ay hindi nagbibigay ng legal na payo at hindi kapalit ng legal na tulong. Iba-iba ang sitwasyon ng bawat tao. Mangyaring kumunsulta sa isang abogado para sa legal na payo para sa iyong sitwasyon.



Patakaran ng Tiwala ng mga Imigrante ng NJ:

- Nililimitahan ng Patakaran ng Tiwala ng mga Imigrante ng New Jersey ang uri ng boluntaryong tulong na maaaring ibigay ng mga opisyal ng pagpapatupad ng batas ng New Jersey—estado, county, at lokal—sa mga pederal na awtoridad sa imigrasyon.
- Ang mga opisyal ng pagpapatupad ng batas ng New Jersey sa pangkalahatan ay hindi maaaring pumigil, magtanong, mag-aresto, maghanap, o magkulong sa sinumang indibidwal batay lamang sa katayuan sa imigrasyon.
- Hindi rin sila maaaring magtanong tungkol sa katayuan sa imigrasyon ng sinumang indibidwal at sa pangkalahatan ay hindi sila maaaring lumahok sa mga operasyong pagpapatupad ng civil immigration.
- Mayroong ilang eksepsyon at pagbubukod sa Patakaran ng Tiwala ng mga Imigrante. Halimbawa, hindi nito pinaghihigpitan o ipinagbabawal ang mga opisyal ng pagpapatupad ng batas ng New Jersey na ipatupad ang mga batas kriminal ng New Jersey o pagsunod sa mga wastong hudisyal na warrant o iba pang mga utos ng hukuman.
- Ang impormasyon tungkol sa Patakaran ng Tiwala ng mga Imigrante ay makukuha sa <https://www.njoag.gov/trust/>.
- Upang mag-ulat ng potensyal na paglabag sa Direktiba, makipag-ugnayan sa kaukulang departamento ng pulisya o opisina ng tagausig ng county.

Karagdagang Mga Mapagkukunan:

- **Office of New American's Legal Services Programs**
- **Kung hindi ka sigurado kung at kung saan nakakulong ang isang taong kilala mo, maaari mong gamitin ang Tagahanap ng detenido ng ICE.**
- **Pro bono legal service provider**



Maging Maingat na Mabiktima ng Panloloko

Ang mga walang prinsipyong indibidwal na nagpapanggap na "mga consultant sa imigrasyon," "mga notaryo" o "mga abogado," ay maling nagsasabing maaari silang magbigay ng mga serbisyo sa imigrasyon sa mga target na imigrante na may limitadong kasanayan sa Ingles. Ang mga abogado at kinikilalang kinatawan lamang na pinahintulutan ng USCIS ang pinapayagang maghanda ng mga legal na dokumento tulad ng mga form sa imigrasyon, magbigay ng payo sa mga legal na usapin, o kumatawan sa mga kliyente sa isang legal na paglilitis.

- Ang isang abogado ay dapat magkaroon ng wastong lisensya upang magsagawa ng batas. Karamihan sa mga estado ay may pampublikong [mahahanap na database](#) para sa mga lisensyadong abogado.
- Ang isang kinikilalang kinatawan ay dapat magkaroon ng pagsasanay at awtorisasyon mula sa gobyerno ng US upang matulungan ang mga taong may mga kaso sa imigrasyon. Maaari mong hanapin ang organisasyon at ang indibidwal sa [listahan](#) ng gobyerno ng mga kinikilalang kinatawan.

Huwag mag-atubiling magtanong. Maaari kang magtanong sa isang abogado o kinikilalang kinatawan tungkol sa kanilang pagsasanay, karanasan, at sertipikasyon. Maaari ka ring magtanong tungkol sa katayuan at timeline para sa iyong kaso, isang buong kopya ng anumang rekord o dokumento, isang nakasulat na kasunduan na nagpapaliwanag sa mga serbisyo, at anumang bagay na gusto mong magkaroon o malaman.

Upang mag-ulat ng mga scam sa imigrasyon, mangyaring makipag-ugnayan sa Sangay ng Ugnayan ng Konsyumer (Division of Consumer Affairs, DCA) ng New Jersey: 1-800-242-5846 (toll-free sa loob ng New Jersey). Ang NJ DCA ay kumukuha ng mga ulat mula sa lahat ng tao anuman ang kanilang pagkamamamayan o katayuan sa imigrasyon, at ang mga empleyado ng DCA ay hindi nagtatanong tungkol sa pagkamamamayan o katayuan sa imigrasyon.

Para sa Karagdagang Impormasyon

